

# Buku Panduan Kehidupan dalam Bahasa Asing, Kota Kato (Versi Buku Saku)



Instansi Medis P1

Persiapan untuk Bencana Alam P2

Sampah P3, 4

Peraturan Lalu Lintas, Peraturan Kehidupan P5

Mengisi Data Pribadi, Kontak saat Darurat P6

Bahasa Jepang yang Berguna P7



Untuk melihat informasi melalui ponsel atau perangkat serupa, silakan pindai kode QR yang tertera di atas

**Kota Kato, NPO Asosiasi Internasional Kato  
(KIA: *Kato International Association*)**

# Instansi Medis

Silakan pergi ke rumah sakit/klinik yang ada poli yang sesuai dengan gejala Anda jika sakit atau terluka.

## Barang yang perlu dibawa jika pergi ke rumah sakit/klinik

- Kartu Asuransi My Number (Maina hokensho) atau Surat Konfirmasi Kepesertaan Asuransi Kesehatan (bagi yang memilikinya)



- Zairyu Card

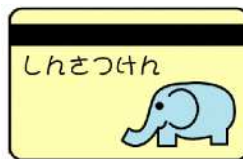


- Buku Catatan Riwayat Obat (Okusuri Techo)



- Kartu Konsultasi Rumah Sakit (Shinsatsu-ken)

- Uang



\*Ada kemungkinan tidak bisa menggunakan bahasa asing. Merekomendasikan pergi dengan orang yang bisa berbahasa Jepang.

\*Merekomendasikan untuk konfirmasi ke instansi medis via telepon dan lain-lain sebelum berangkat dari rumah.

## Mencari rumah sakit

●Website Asosiasi Medis Kota Ono dan Kota Kato: Dapat mencari rumah sakit di Kota Kato. [Gambar 1]

<http://www.onokato-med.or.jp/jikangai.html> (Hanya bahasa Jepang saja)

●Sistem untuk informasi mengenai instansi medis di Prefektur Hyogo: Dapat mencari rumah sakit di dalam Prefektur Hyogo. (Bahasa Jepang dan bahasa Inggris saja) <http://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/>



## Mencari UGD pada hari libur

●Ada instansi medis yang dapat konsultasi walaupun pada hari Sabtu, libur (hari Minggu, liburan nasional/tanggal merah dll.).

⇒ <Cara konfirmasi> Website Asosiasi Medis Kota Ono dan Kota Kato: [Gambar 2]

[Gambar 1] Silakan klik di sini, akan muncul rumah sakit di dalam Kota Kato.



[Gambar 2] Silakan konfirmasi pada bagian ini. pada bagian ini.

# Persiapan untuk Bencana Alam

Pada saat terjadi bencana alam, mencari informasi yang benar melalui TV, radio, e-mail dan lain-lain, lalu mengambil tindakan.

## Jika terjadi badai, hujan deras

- (1) Masuk ke dalam ruangan dan sebisa mungkin tidak keluar.
- (2) Jangan mendekati tempat-tempat berbahaya seperti sungai, kolam penampungan air, pegunungan, sawah, atau saluran air.



## Jika terjadi gempa bumi

- (1) Menjaga kepala dengan meja atau tas.
- (2) Mematikan api setelah guncangan gempa mereda.
- (3) Amankan jalan luar dengan membuka pintu.
- (4) Jangan keluar tergesa-gesa.



## Pada saat mengungsi

Mengungsi ke tempat pengungsian yang telah ditentukan atau rumah aman orang yang dikenal pada saat dikeluarkan perintah mengungsi (*hinan shiji*) dan lain-lain atau terjadi gempa bumi besar. Jika berbahaya untuk pergi ke tempat pengungsian, mengungsi ke tempat sekitar yang aman dan menjaga keamanan.

### <Hal yang perlu diperhatikan>

- (1) Konfirmasi telah mematikan api atau tidaknya. (Tutup keran gas. Matikan *breaker*/pemutus listrik.)
- (2) Memakai pakaian yang mudah untuk bergerak dan menjaga kepala dengan topi atau helm. Memakai sepatu seperti sepatu olahraga dan lain-lain yang mudah bergerak dan dapat melindungi kaki.
- (3) Jika melewati tempat yang kebanjiran, konfirmasi bahwa tidak ada lubang atau alur air dengan menggunakan tiang.
- (4) Jangan mendekati tempat yang berbahaya seperti jalan sempit, pagar/dinding, tiang listrik, sungai, saluran air dan lain-lain.



<Daftar barang-barang yang dibawa pada saat darurat>  
Menyiapkan minimal untuk 3 hari dan  
Memasukkan ke dalam ransel dll.



### Cara registrasi “Hyogo Emergency Net”

Dikirim informasi yang tingkat daruratnya tinggi dan bermacam-macam informasi lainnya dari Prefektur Hyogo atau kota via e-mail atau aplikasi mengenai bencana seperti gempa bumi, waspada cuaca dan lain-lain.

<Cara registrasi e-mail untuk  
Hyogo Emergency Net>

- Kirim e-mail ke “[fc@bosai.net](mailto:fc@bosai.net)”.
- Scan QR Code berikut lalu kirim e-mail.

<Aplikasi Hyogo Emergency Net>

- Scan QR Code berikut untuk download.  
[Google Play] [App Store]



# Sampah



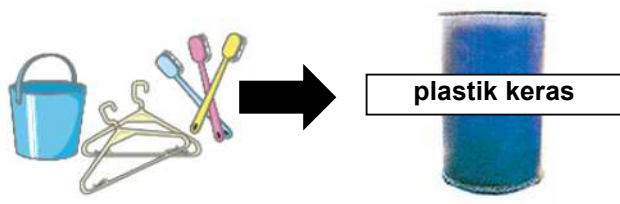
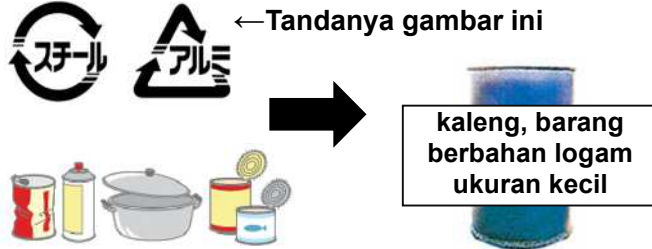
## Cara membuang sampah

Membuang dengan cara yang telah ditentukan sebelum jam 08.30 pada hari pengumpulan dan membuang di tempat pengumpulan sampah.

Mengonfirmasi “Kalender untuk Pengumpulan Sampah Kota Kato” pada saat ingin membuang sampah.

(Kalender untuk Pengumpulan Sampah Kota Kato ada di Divisi Lingkungan Hidup di Lt.1 Balai Kota atau “Corner Informasi, Kato no Eetoko” di Yashiro Shopping Park Bio Lt.2.)

\*Hari dan cara pengumpulan sampah berbeda di sebagian perumahan/apartemen. Karena itu mohon konfirmasi dengan baik kepada petugas pengelola.

Dikumpulkan pada setiap hari Selasa, Jumat	Dikumpulkan pada setiap hari Rabu
<p><b>Sampah yang bisa dibakar</b></p> <p>*Tiriskan sampah dapur Sampah dapur, kertas-kertas yang tidak bisa didaur ulang, produk karet dll.</p> 	<p>”Wadah” dan “bungkus” produk plastik Piring, botol, kantong, gelas/mangkok, penutup botol dll.</p> <p>← Tandanya gambar ini</p>  <p>Membuang setelah membersihkan kotoran</p>
<p><b><u>Mohon gunakan kantong sampah yang telah ditentukan oleh Kota Kato.</u></b> ⇒Dapat membeli di Divisi Lingkungan Hidup di Lt.1 Balai Kota atau toko bekerjasama menjual kantong sampah yang telah ditentukan oleh Kota Kato.</p>	
Dikumpulkan sebulan 1 kali	
<p><b>Plastik keras</b></p> <p>*Sampah plastik selain “wadah” atau “bungkus” Ember yang ukurannya di bawah 30cm, hanger/gantungan, sikat gigi, mainan, sendok dll.</p> 	<p><b>Kaleng, barang berbahan logam ukuran kecil</b></p> <p>*Kaleng kosong dicuci dalamnya dan dibersihkan. Kaleng kosong, makanan kalengan yang kosong, panci berbahan logam dll.</p> <p>← Tandanya gambar ini</p> 

## Dikumpulkan sebulan 1 kali

### Botol kaca (warna transparan, coklat dll.)

- \*Ambil penutup dan bilas dalamnya
  - \*Membagi sampah pada kotak/tempat yang sesuai dengan warnanya
- Botol kaca untuk makanan, minuman, bumbu-bumbu dll.

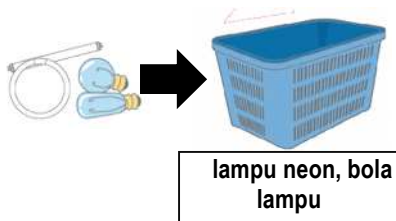


### Botol plastik

- \*Ambil penutup dan label lalu bilas dalamnya
- \*Penutup dan label adalah jenis sampah wadah dan bungkus produk plastik

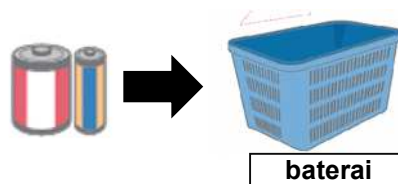


### Lampu neon, bola lampu



### Baterai

- \*Jangan masukkan baterai isi ulang dan baterai koin



### Sampah yang tidak bisa dibakar (benda yang tidak bisa dibakar)

Keramik, produk kaca, botol kosmetik dll.



## Sampah yang ukuran besar tidak bisa dibuang

Meminta ke agen yang ditentukan oleh Kota Kato atau mengantar sendiri ke Ono Clean Center.

Ono Clean Center : Tenjin-cho 538-1, Kota Ono, 675-1316 ☎ 0794-62-6250

Contoh)



barang elektronik kecil    sepeda    futon (tempat tidur)    lemari    dll.

## Hal-hal yang diperhatikan saat membuang sampah

Jika pembuangan sampahnya tidak mengikuti peraturan pembagian, akan ditempelkan tanda stiker seperti gambar di sebelah kiri dan tidak dikumpulkan. Konfirmasilah apakah sampah yang Anda buang telah diambil atau tidaknya.

<<Contoh kesalahan yang sering terjadi>>

1. Tidak menggunakan kantong sampah yang telah ditentukan
2. Memasukkan kaleng atau botol pada sampah yang bisa dibakar

# Peraturan Lalu Lintas

Patuhi peraturan dasar dengan ketat agar tidak terkena atau mengakibatkan kecelakaan lalu lintas.

## Peraturan lalu lintas

- Memprioritaskan pejalan kaki pada saat mengendarai mobil atau sepeda.
- Arti setiap warna lampu lalu lintas adalah sebagai berikut.
  - warna biru ⇒ bisa melaju
  - warna kuning ⇒ berhenti
  - warna merah ⇒ berhenti
- Jika ada lampu lalu lintas di persimpangan, menyeberang dengan mengikuti tanda lampu lalu lintas.
- Jika tidak ada lampu lalu lintas, menyeberang setelah memastikan sebelah kiri dan kanan aman.
- Pada malam hari menggunakan reflektor dan jangan lupa memakai baju warna cerah.

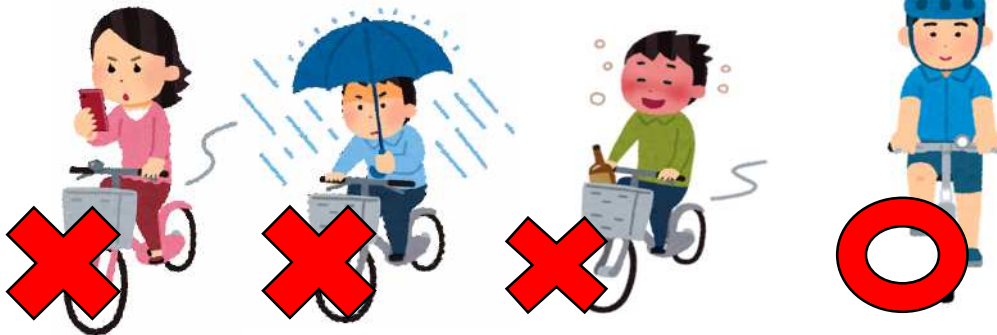
## Peraturan pejalan kaki

- Harus melewati trotoar. Berjalan di sebelah kanan jalan jika tidak ada trotoar.



## Peraturan sepeda

- Bersepeda di sebelah kiri dari jalan mobil dengan satu baris. Jangan berboncengan dan berjalan paralel.
- Jangan bersepeda sambil memegang HP, *smart-phone* atau payung.
- Pastikan berhenti lalu konfirmasi keamanan kiri dan kanan di persimpangan kereta atau tempat yang harus berhenti untuk sementara.
- Jangan lupa menyalakan lampu lebih awal kalau sudah sore.
- Silakan daftar untuk asuransi sepeda.
- Jangan mengendarai sepeda setelah mengonsumsi alkohol.
- Gunakan helm saat bersepeda.



# Peraturan Kehidupan

Hati-hati dengan hal berikut untuk hidup di dalam sosial komunitas.

## Kebisingan kehidupan

- Di area perumahan atau perumahan/apartemen, ada kemungkinan terdengar suara kamar Anda ke kamar sebelah.
- Hati-hati agar tidak berisik sebisa mungkin pada tengah malam atau pagi-pagi.  
Contoh) Berbicara dengan suara keras, suara TV, alat musik, vacuum, mesin cuci dll.

## Cara menggunakan fasilitas umum di perumahan/apartemen

- Tangga, koridor adalah fasilitas umum untuk semua penduduk. Jangan memaruh barang pribadi di fasilitas umum.

# Silakan mengisi data pribadi Anda (Menulis dalam bahasa Jepang sebisa mungkin)

なまえ  
Nama ( 名前 ): .....

じゅうしょ  
Alamat ( 住所 ): .....

かいしゃ  
Kantor ( 会社 ): ..... / Nomor kantor yang bisa dihubungi ( 会社の  
れんらくさき  
連絡先 ): .....

せいねんがっぴ  
Tanggal lahir ( 生年月日 ): ..... / Kewarganegaraan ( 国籍 ): .....

せいべつ  
Jenis kelamin ( 性別 ): ..... / Golongan darah ( 血液型 ): .....

あれるぎー  
Alergi ( アレルギー ): .....

の くすり  
Obat yang sedang diminum ( 飲んでいる 薬 ): .....

しゅうきょう  
Agama ( 宗教 ): ..... / Bahasa yang bisa digunakan ( 話せる言語 ): .....

いえ いちばんちか してい  
Tempat pengungsian terdekat dari rumah yang telah ditentukan ( 家から一番近い指定  
ひなんじょ  
避難所 ): .....

## Kontak saat Darurat

☎ Jika terjadi kejahatan (kekerasan, pencurian), kecelakaan lalu lintas dll.  
⇒ Polisi **Telepon ke nomor 110**

☎ Pada saat kebakaran, penyakit mendadak, luka, kecelakaan lalu lintas dll.  
⇒ Ambulan **Telepon ke nomor 119**

☎ Jika ada hal yang ingin dikonsultasikan dalam kehidupan sehari-hari, ingin mengikuti acara  
pertukaran internasional ⇒ NPO Asosiasi Internasional Kato (disebut KIA: *Kato International  
Association*) **0795-42-6633**

Alamat: Yashiro 1126-1, Kota Kato,  
Yashiro Shopping Park Bio Lt.2, 673-1431  
EMAIL: [kia@katokokusai.org](mailto:kia@katokokusai.org)  
Waktu pendaftaran: 9.00 - 18.00  
Libur: Hari Minggu, Senin, libur nasional/tanggal merah,  
hari Selasa minggu ke-dua, liburan akhir-awal tahun

# Bahasa Jepang yang Berguna

●○○に でんわして ください。 (○○ ni denwa shite kudasai. : Tolong telepon ke ○○.)



けいさつ (keisatsu : polisi)



きゅうきゅう (kyukyu : darurat)



しょうぼう (shobo : pemadam kebakaran)



かいしゃ (kaisha : kantor)

●○○が ほしいです。 (○○ ga hoshii desu. : Saya mau ○○.)



みず (mizu : air)



たべもの (tabemono : makanan)



もうふ (mofu : selimut)



ふく (fuku : baju)

●○○を なくしました。 (○○ wo nakushi mashita. : Saya hilang ○○.)



さいふ (saifu : dompet)



かばん (kaban : tas)



かぎ (kagi : kunci)

けいたいでんわ (keitai denwa : HP/telepon genggam)



ざいりゅうカード (Zairyu Card)



●○○が いたいです。 (○○ ga itai desu. : Saya sakit ○○.)

①あたま (atama : kepala)

②め (me : mata)

③くち (kuchi : mulut)

④くび (kubi : leher)

⑤のど (nodo : tenggorokan)

⑥うで (ude : lengan)

⑦むね (mune : dada)

⑧おなか (onaka : perut)

⑨あし (ashi : kaki)

⑩せなか (senaka : punggung)

⑪こし (koshi : pinggang)

⑫おしり (oshiri : pantat)

